



# THE NEW YORK CITY DEPARTMENT OF EDUCATION

JOEL I. KLEIN, *Chancellor*

OFFICE OF THE CHANCELLOR

52 Chambers Street - New York, NY 10007

**2007 年 10 月 16 日修訂版**

收件人：高級領導小組、學校支援組織、社區學監、第 75 學區學監、替代性高中和課程學監、綜合服務中心執行主任、校長、總監家長顧問委員會 (CPAC) 主席、教師聯合工會 (UFT) 主席、學校管理人理事會 (CSA) 主席

發件人：Kathleen Grimm

財政和行政管理副總監

主題：2007-2008 學年學校開放參觀周和家長教師會議

日期：2007 年 8 月 6 日

## 1. 學校開放參觀周

我們即將在 2007 年 11 月 11 日至 11 月 17 日這一週舉行學校開放參觀周。2007-2008 學年學校開放參觀周的主題是「傑出的公立學校：基本權利和我們的責任」。這是一個加強家長和學校聯繫的好時機，這樣的合作關係將使家長和學校之間形成一種動態的聯繫，從而確保每一名學生在教育中取得成功。學校應該開辦各種富於啟發性的活動和會議，並為學生和家長提供種種材料和展覽，鼓勵各種不同的參觀訪問。所有的學校教職員工均須積極投入，鼓勵家長參與所有與學校相關的活動，並使家長感受到學校是一個熱情接待的環境。學校教職員工將與家長參與及權益倡導辦公室 (Office of Family Engagement and Advocacy) 的學區家庭權益倡導工作人員以及行政區主任密切合作，制訂家長參觀教室程序，並將這些程序通知家長。所有的通知均應翻譯成家長所說的家庭語言，以確保更高的家長參與率。

有關修訂的內容涉及第 2 頁底部的第一個腳註中提及的給家長發送通知的譯本，以及最後一頁的 2007-2008 學年家長教師會議報告上提及的成績報告卡的譯本。

## 2. 家長教師會議

2007-2008 學年家長教師會議的時間安排列在本通知信中。為了保證更能好好地利用可用的教學時間，我們不允許額外再安排其他的半天時間家長教師會議。

列在本通知信中的家長教師會議不是用來限制其他類型家長教師會議的數量的。除了列出的家長教師會議外，利用年級會議、班級會議、輔導會議以及個別會議，包括家長和學校工作人員之間為特殊教育學生而進行的個別教育計劃 (Individual Education Program, 簡稱 IEP) 會議，這些都是很好的會議方法，必須在全學年中予以提倡進行。

為了不干擾其他學校的外出考察計劃或其他的交通服務和日程的約束，學校不應偏離本備忘錄中列出的全市下午會議的日期規定。如果個別家長有日期和時間上的衝突，學校應該鼓勵他們根據雙方都能同意的時間安排一次家長教師會議。

3. 2007-2008 學年家長教師會議的日期

晚上\*

下午

小學——2007 年秋季

\*2007 年 11 月 14 日 ( 星期三 ) – 晚上

2007 年 11 月 13 日 ( 星期二 ) – 下午

小學——2008 年春季

\*2008 年 3 月 12 日 ( 星期三 ) – 晚上

2008 年 3 月 13 日 ( 星期四 ) – 下午

初中——2007 年秋季

\*2007 年 11 月 19 日 ( 星期一 ) – 晚上

2007 年 11 月 20 日 ( 星期二 ) – 下午

初中——2008 年春季

\*2008 年 2 月 27 日 ( 星期三 ) – 晚上

2008 年 2 月 28 日 ( 星期四 ) – 下午

高中——2007 年秋季

\*2007 年 10 月 25 日 ( 星期四 ) – 晚上

2007 年 10 月 26 日 ( 星期五 ) – 下午

高中——2008 年春季

\*2008 年 4 月 3 日 ( 星期四 ) – 晚上

2008 年 4 月 4 日 ( 星期五 ) – 下午

\*\*第 75 學區學校課程——2007 年秋季

\*2007 年 11 月 7 日 ( 星期三 ) – 晚上

2007 年 11 月 8 日 ( 星期四 ) – 下午

\*\*第 75 學區學校課程——2008 年春季

\*2008 年 3 月 31 日 ( 星期一 ) – 晚上

2008 年 4 月 1 日 ( 星期二 ) – 下午

\* 學校可以選擇與以上所列日期不同的晚上會議日期。選擇的日期和時間必須能夠吸引家長積極參加，且為了配合大多數家長的工作時間，會議時間不應安排在下午 5:30 前開始，其有關資訊應該存檔。家長應提前至少四個星期接到有關通知。(如有必要，通知應當翻譯成反映學校人口說的各種語言)。所有的下午會議日期都不應該重新另選日期。同時也應注意到，晚上會議的時間要求有兩個半小時的時段。校長應記得在晚上會議前至少一個星期提出保安措施上的要求。關於公立學校學前班課程的半天課安排，請參見下文第 6 節。

\*\* 屬於第 75 學區學校的課程，若課程地點在一個不屬於第 75 學區的學校，應遵循該學校所屬類型的下午/晚上家長會議日期(如上表所列)。獨立的第 75 學區學校組織則應遵循上表列出的第 75 學區學校課程的晚上和下午家長教師會議的日期。

另請注意：含有一個以上教學層次(小學、初中、高中)的學校必須在 2007-2008 學年開始之前已經選擇以上規定日期中的一個，並存

檔。

#### 4. 取消 2007 年 10 月 25 日 ( 星期四 ) 和 2008 年 4 月 3 日 ( 星期四 ) 晚上的活動

凡在這兩日舉行晚上會議的學校，其成人教育和進修教育活動取消。

#### 5. 下午會議的交通程序

兩個小時的教學日時間用於下午家長教師會議。這兩個小時的時段，學校通常讓學生放學回家。

上普通課程的學生應根據其放學時間獲得交通服務。學生放學的時間應該比其教學日通常放學時間提前三個小時。

交通方面和午餐時間的有關更改將作相應安排，且通知家長。

#### 6. 公立學校學前班課程的半天課安排

根據下午家長教師會議的日期，其安排方法與前幾年的安排相似。在**秋季學期下午會議的那一天**，上午班學生應該出席上午的課程，但是下午班學生在當日則不安排上課。在**春季學期下午會議的當日**，下午班學生應當在**上午**上課，而上午班學生則在當日不安排上課。秋季學期和春季學期的上課時間應為同等長度。（在社區組織的場址開設的合約普通學前班課程，無論是全日制的還是半日制的，均應根據其合約的條款約束而遵循其課程所呈遞給行政區的校曆。）

#### 7. 2007-2008 學年家長教師會議報告

在所附的表格上，校長應將以下相關資訊發送給家長參與及權益倡導辦公室的 Darlene Sanchez

（ [dsanche2@schools.nyc.gov](mailto:dsanche2@schools.nyc.gov) ）：

- 7.1 出席秋季下午會議的家長人數。
- 7.2 出席秋季晚上會議的家長人數。
- 7.3 出席春季下午會議的家長人數。
- 7.4 出席春季晚上會議的家長人數。
- 7.5 秋季家長教師會議日期之前分發給家長的成績報告卡的數量。
- 7.6 春季家長教師會議日期之前分發給家長的成績報告卡的數量。
- 7.7 在秋季和春季家長教師會議之日分發給家長的成績報告卡的數量。

家長參與及權益倡導辦公室應從各校長處收到秋季學期資訊的截止日期為 **2007 年 12 月 14 日 ( 星期五 )**；收到春季學期資訊的截止日期為 **2008 年 5 月 9 日 ( 星期五 )**。該資訊將被保留於檔案中。

關於學前班學生的交通問題，學校應致電 718-482-3800 詢問。關於其他學生的交通問題，學校應當致電 718-392-8855 詢問。

關於資訊發放報告方面的問題以及周期出勤報告 ( Period Attendance Report, 簡稱 PAR ) 問題，學生賬戶秘書/負責出勤管理的工作人員應聯繫他們在 PAR 小組的聯絡人。

在下午和晚上的家長教師會議期間，為更好地與英語能力有限或不會說英語的家長相互溝通，學校工作人員應致電教育局的翻譯小組 ( 電話：718-752-7373 轉 4 )，在電話上獲得翻譯服務。在晚上會議的當日，這些服務將提供到晚上 8:30 為止。

關於本備忘錄的所有其他問題，請致電(212) 374-2323 詢問家長參與及權益倡導辦公室。

感謝您的合作。

附錄：2007-2008 學年家長教師會議報告表格



# THE NEW YORK CITY DEPARTMENT OF EDUCATION

JOEL I. KLEIN, *Chancellor*

OFFICE OF THE CHANCELLOR

52 Chambers Street - New York, NY 10007

## Report on 2007-2008 Parent-Teacher Conferences

Directions: Please complete this form and forward to Darlene Sanchez ([dsanche2@schools.nyc.gov](mailto:dsanche2@schools.nyc.gov)) at the Office for Family Engagement and Advocacy or fax: 212-374-0138). The due dates are Friday December 14, 2007 for the Fall Term report, and Friday May 9, 2008, for the Spring Term Report. For questions, please contact the appropriate School Support Organization or the Office for Family Engagement and Advocacy at 212-374-2323.

School DBN: \_\_\_\_\_

Principal: \_\_\_\_\_

Reporting Period (Circle one): Fall Spring

Grade Level (Circle one): Elementary Middle High K-8 K-12 Other \_\_\_\_\_

Total Student Enrollment: \_\_\_\_\_

Date of Afternoon Conference: \_\_\_\_\_

Date of Evening Conference: \_\_\_\_\_

Number of parents/caregivers in attendance for afternoon conferences: \_\_\_\_\_

Number of parents/caregivers in attendance for evening conferences: \_\_\_\_\_

Number of ENGLISH report cards distributed before the conference date: \_\_\_\_\_

Number of ENGLISH report cards distributed on the conference date: \_\_\_\_\_

Number of TRANSLATED report cards distributed before the conference date: \_\_\_\_\_

Number of TRANSLATED report cards distributed on the conference date: \_\_\_\_\_

(Translated report cards for all grads are available on the DOE's Intranet at <http://www.nycboe.net/AdminOrg/Offices/TeachingLearning/ReportCards.aspx>)